



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
1 May 2002
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会 第二十六届会议

第 544 次会议简要记录

2002 年 1 月 25 日，星期五，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 阿贾尔女士（副主席）

目录

审查缔约国按照《消除对妇女一切形式歧视公约》第 18 条提交的报告（[续](#)）

[俄罗斯联邦的第五次定期报告（续）](#)

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

副主席阿贾尔女士主持会议。

下午 3 时 05 分宣布开会

审查缔约国按照《消除对妇女一切形式歧视公约》第 18 条提交的报告（续）

俄罗斯联邦的第五次定期报告（续）

(CEDAW/C/USR/5、CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.1/Add.3 和 CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2/Add.4)

1. 应主席的邀请，俄罗斯联邦代表团成员在委员会会议席前就座。

2. **主席**请委员会成员就俄罗斯联邦第五次定期报告向该国代表团进一步提问。

3. **Manalo 女士**敦促俄罗斯联邦开展将性别观点纳入主流的进程，也许由于这方面没有足够的进展，该报告在这方面的描述并不充分，她还敦促俄罗斯联邦将性别观点纳入该国的“面向社会的预算”（CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2/Add.4, 第 7 页）的编制。如果俄罗斯联邦已经将性别观点纳入预算编制，该代表团应解释其运作的情况。

4. 她要求澄清联邦议会国家杜马中妇女人数减少的原因（CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2/Add.4, 第 10 页）。是不是让更多妇女参政的战略效果不大？该国是不是过于依赖政党来动员妇女参政？她注意到妇女大多担任政府机关较低级的职位，而非领导职位，她问采取了何种措施扭转这种局面。

5. 最后，她想知道俄罗斯联邦是否签署和批准了《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及该《公约》关于《防止、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》。

6. **Schöpp-Schilling 女士**欢迎该缔约国及时提交报告，并已准备起草第六份定期报告。她想知道该国计划何时批准《公约》的《任择议定书》，以及该国是否打算批准《公约》第 20 条第 1 款的修正案。

7. 人们有兴趣知道该国是否有计划在记者会或研讨会上与非政府组织讨论委员会关于该缔约国就包括杜马在内的政治机构的报告的结论性意见。

8. 她注意到向市场经济的过渡对妇女造成特别不利的影 响，她问是否立法或采取其他努力消除在家庭责任上的陈规定型观念，以确保妇女能够以平等的地位在劳务市场上与男子竞争。妇女主要被人视为母亲（她回顾说，在苏联体制下还有“工作母亲”的概念），这种看法仍是妇女进入劳务市场根深蒂固的体制障碍，除非人们也已同样的程度强调男子作为父亲的角色。她还想知道苏联时代广泛的儿童保育系统是如何对应向市场经济过渡的。是彻底取消了还是费用非常昂贵？如何这一系统依然存在，是由国家、地区还是市政府一级管理？和前几位发言者所说的一样，她也敦促俄罗斯联邦根据《公约》第 4 条第 1 款采取临时性特别措施，以确保在雇用工人时，让失业女工享有比失业男工优先录用的权利。应充分利用该条的规定，在公营和私营部门取得进展。如有可能，应在立法纲要框架内确保男子和妇女拥有平等的权利和机会。其他国家，例如斯堪的纳维亚各国的立法和做法提供了有益的楷模。她询问该国政府是否打算通过确保平等权利的立法纲要和关于家庭暴力的立法草案。

9. 她告诫说，载有 456 个危害妇女健康的工种清单可能会严重限制妇女在劳务市场的机会。政府采取了何种措施不让妇女从事危险工作并对她们进行其他工作的再培训或敦促雇主确保提供较安全的工作条件，特别是考虑到妇女和男子的生殖健康？在这个堕胎十分普遍的国家，对有害工种的过分关切似乎有些自相矛盾，因为堕胎对妇女的健康也很有害。她敦促该缔约国拨出足够经费以确保不能将堕胎作为避孕手段而加以滥用。她问拟议的养恤金改革是否考虑到妇女工资较低以及由于家庭原因不得不请假的事实；绝不能允许俄罗斯妇女在就业时遭受的歧视延伸至其老年生活。

10. 该代表团应说明妇女非政府组织在进行登记时遇到的任何障碍，例如支付高额登记费或税款，并说

明是如何将这类非政府组织纳入政治进程以及立法草案协商进程的。大家还有兴趣知道政府是否资助非政府组织提供的服务，例如工作培训、法律教育和儿童保育，政府是否以被动的方式允许这些非政府组织接管政府的某些职能。

11. **Abaka 女士**赞成 Livingstone Raday 女士对使用避孕药具情况表达的关切。令人不解的是，只有 23% 的俄罗斯联邦妇女使用避孕药具。该国代表团应澄清是否真的向所有人免费提供了避孕药具。该定期报告和该代表团的口头介绍似乎均表明，已把堕胎当作计划生育的一种形式，然而，多次堕胎造成的危害是巨大的，特别是对那些打算以后生儿育女的年青妇女而言。她建议就使用避孕药具的重要性执行提高认识的方案。

12. 她问该代表团为什么在 99% 的生育都是由技术熟练的专业人员协助的俄罗斯联邦，产妇死亡率却一直居高不下；在这方面，该缔约国改进孕妇营养状况的努力是朝正确方向迈出的一步。

13. 该缔约国不应指责感染人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症（艾滋病毒/艾滋病）的妇女有反社会的行为；这些妇女很可能是被不忠诚的性伙伴感染的。她询问有关治疗感染肺结核和艾滋病毒/艾滋病患者的研究状况。

14. 最后，她问俄罗斯联邦是否对那些在成长过程中目睹家庭暴力的儿童、特别是男孩提供辅导，因为男孩比较容易有这种倾向。

15. **Tavares da Silva 女士**问是否存在可让非政府组织向政府表达其意见的机制。

16. 该报告（CEDAW/C/USR/5 号文件，第 9 页）提到，在过去五年，女少年的妇科病症发病率增长了三倍，性早熟和过早开始性生活导致少年母亲现象的出现。她问为解决这些关切，制定或执行了哪些政策和措施。具体而言，所有学校是否均系统地进行性教育？是否向青少年有效提供了计划生育服务？除了已经

提到的一份宣传小册子，女孩是否可真的获得信息和咨询意见？

17. 关于卖淫问题，她感到遗憾的是，关于涉及卖淫的未成年人的统计数据并未按性别列出。她问是否也惩处嫖客和妓院老鸨。如果不把这些方面的性交易罪行化，就肯定会助长贩卖人口的趋势。至于报告提到的其他制止贩运人口的措施，是否真的得到落实，如果得到落实，取得的具体成果是什么？俄罗斯联邦是否批准了有关这一主题的其他公约和议定书？关于贩运人口的规模，她对一些前后不一致的情况感到困惑。该报告（第 23 页）说，有几千名妇女遭到贩卖，而从其他来源获得的情报证实，被贩运至 50 多个国家的妇女有上万人。同时，邻国的妇女也被贩运至俄罗斯联邦。该报告估计数较低的原因是这些资料是由驻海外的领事馆根据要求返回俄罗斯联邦的妇女人数提出的。她想知道这一资料是否意义重大，因为这只涉及了处境非常的妇女。无论如何，提起刑事诉讼的人数（2000 年为 37 人，1999 年为 28 人）太少了。

18. 报告没有提及工作单位性骚扰的问题，但从其他来源得到的信息表明，和世界其他地方一样，这一问题广泛存在，60% 的俄罗斯联邦妇女都多少经历过性骚扰。她问在这方面是否进行了任何研究，是否有人投诉，是否有人已定罪。

19. 该代表团坚称已调查了所有涉嫌强奸或性攻击车臣妇女的案件，并仅证实了一起强奸案，而联合国消除对妇女暴力行为问题特别报告员却引述“强有力的证据”表明，俄罗斯联邦的军人对妇女施以性暴力。她请该国代表团就这个不一致的情况作出评论。

20. **Karelova 女士**（俄罗斯联邦）说，虽然现在俄罗斯联邦制定了面向社会的预算，但还不能说是关注性别问题的预算。毫无疑问，第六次定期报告（将于 2002 年提交）将谈及这个问题。

21. 政府认识到妇女参政的重要性，从而可提高国家促进妇女担任高级决策职位战略的效率。她根据个人经验指出，心理障碍可能妨碍妇女参与竞争激烈的竞选。第一步是鼓励更多的妇女参与地方选举，希望这

些妇女能最终同意竞选国家杜马的席位。某些政党，例如弗拉基米尔·日里诺夫斯基的自由民主党就没有一位妇女候选人。不过，关于政党的法案将规定必须包括女候选人。目前还没有任何妇女就选举歧视的问题诉诸法庭，但已有人向中央选举委员会投诉。公平机会法将通过最后一读，2002年有可能获得通过，这将进一步推动妇女参政。

22. 她还高兴地宣布，俄罗斯联邦已签署了《消除对妇女一切形式歧视公约》的《任择议定书》，并将着手在2003年批准之。

23. 第五次定期报告是与俄罗斯联邦各地民间社会代表协商编写的。本着保持透明度的同一精神，将广为散发委员会的结论性意见。政府的一个委员会将提供后续情况，并将召开一次协商圆桌会议，重点讨论目前俄罗斯联邦妇女的状况。

24. 关于就业领域，克服歧视妇女的思想倾向和作法是不容易的。俄罗斯联邦代表团目前正在研究其他国家在这方面的积极经验。尽管年青人已开始修正他们对妇女角色的认识，但老一辈人的思想转变会慢得多。一个主要挑战是提高雇主和各级主管对妇女劳动权利的认识。最近电视转播了各政党领导人和妇女团体代表之间进行的一场意见交流会，这有助于进一步鼓励公众就平等机会问题进行辩论。

25. 俄罗斯联邦代表团希望纠正一个错误概念，即俄罗斯联邦的学前幼儿设施已不复存在。为上班母亲开辟的儿童保育设施有所减少，这完全依据了近年来生育率下降的情况。2000年，56%的7岁以下儿童继续获益于儿童保育服务，而1996年这一百分比为55%。唯一的变化是现在大多数幼儿园是收费的。不过，费用多少不一，有80%的补贴专门提供给最贫穷的家庭。

26. 目前尚有数以千计的孤儿，这是苏联时代的遗产，并造成巨大的问题。不过，令人瞩目的是，在很短的时间内，设立了广泛的机构网，以协助有子女的家庭，并为残疾儿童提供特殊便利。目前，有2974所这样

的设施。与之相比，1994年只有107所。另一项积极的事态发展是，最近将孕妇福利金增加了三倍。

27. 由于妇女团体的压力，目前正在审查有害工种的正式清单。并努力进行工种核证，以改善对工作条件和妇女劳动权利的审查。

28. 鉴于某些妇女团体面临的财务困难，已登记的组织并不缴纳国家税款，这些组织的登记也不收费。最近，邀请各妇女团体参加了10项联邦方案的设计工作，这些方案将特别造福于儿童、老年人和残疾人。在这方面，有一个非政府组织由于设立了妇女危机中心，而得到了资助。政府热情鼓励按照国际标准发展非国营的社会服务业，并为此制定了立法基础。3月举行的全俄罗斯会议将进一步推动这项努力。

29. 预算资金在女用避孕药具总支出中约占25%。显而易见，使更广泛的民众、特别是农村民众获得避孕药具，可大大减少堕胎数目并改善妇女的总体健康。关于保健领域，政府正在拟订孕妇的最低营养需要。

30. 下一次定期报告将详细说明政府对艾滋病毒/艾滋病流行病的回应措施以及目前这一领域的研究情况。

31. 已邀请特别代表前往车臣和俄罗斯联邦调查对妇女暴力行为的指控。进一步的细节将列入下次定期报告中。

32. **崔女士**要求提供进一步资料说明特别是育龄妇女承受的有害、危险或繁重的工作条件。根据该报告，约60万妇女从事这类工作。为什么原定于1999年生效的《劳动保护基本法》被推迟至2000年7月，后来干脆在1999年7月全面停摆（CEDAW/PSWG/2002/CRP.2/Add.4, 第17页）？这是否意味着实际上不允许妇女从事这样的工作？应想方设法避免走极端，即要么完全禁止育龄妇女就业，要么取消放弃对她们的一切保护措施。

33. 该代表团的书面回应就失业问题提供了有用的统计数据。她感到困惑不解的是，妇女在中等教育程度以下的失业者中占54.5%，而在具有较高职业资格的

失业者中却占了几乎 68%。换句话说，妇女接受的教育越多，她越有可能失业。难道俄罗斯联邦的教育不适应劳务市场吗？

34. 最后，她欢迎为改进农村妇女的状况采取了许多主动行动。她要求提供具体细节，说明对农村妇女进行担任管理和决策职位的培训情况。她还问农村参加培训的人员中妇女占多大比重。

35. **Aouij 女士**祝贺俄罗斯联邦为实现民主化进行的努力，这一漫长的进程需要不断保持警觉。

36. 俄罗斯联邦确认对妇女的暴力行为威胁到国家安全，并给予这个问题高度优先重视，这样做是正确的。虽然为了对付暴力问题，提供了一系列令人印象深刻的社会服务，但是，从受伤被害的妇女人数看，光靠这些努力还是不够的。现在需要的是采取全面的回应措施，其中包括政府提供的社会服务和其他服务、非政府组织采取的行动，提高认识和专门的广播电视宣传。首先，必须考虑制定打击对妇女暴力行为的特别立法。在这种立法实施之前，应根据现有的立法作更多的事情。例如，为什么在司法机构的众多妇女没有充分运用现行法律？女法官也可在提高妇女认识方面采取预防性的行动，因为有些妇女仍把暴力看成是生活中不可逃避的一部分。妇女必须学会求助于司法制度，这不仅仅是为了惩处、而且还可以预防对妇女的暴力行为。她期待着了解俄罗斯联邦在执行《公约》这些规定方面采取的进一步行动。

37. 她同意对车臣妇女表达的关切，想知道车臣妇女从政府和非政府组织处得到了何种帮助，以及向她们提供何种社会服务。

38. **Gonzalez 女士**也认为有组织犯罪超越了国家边境，因此必需采取跨国行动。在全世界都可看到臭名昭著的有组织犯罪案件，但俄罗斯犯罪集团贩运人口、毒品和武器的行径更为世人所不齿。非法贩运问题必须由所有方面共同处理，其中包括出口国和中转国。然而，她认为，问题的根源在于目的地国，因为正是这些国家的需求推动了供应。这些国家必须采取更多的主动行动减少国内市场对贩运产品的需求。当

前，得逞的贩运者获得的丰厚报酬只能更大地刺激贩运行径。

39. 俄罗斯联邦的下次报告应提供数据说明男孩和女孩从事卖淫的程度、儿童色情业的规模、俄罗斯妇女吸毒上瘾和酗酒的比率。

40. **Ferrer Gómez 女士**说，她感到担忧的是，尽管对问题清单的答复承认日益增多的贫困现象威胁到国家安全，不久将有 40% 的民众生活在贫困线以下，但并未就这一主题提供任何官方统计数字。至关重要的是，今后应收集这类数据，因为众所周知，妇女民众受贫穷的打击最重，而贫穷又导致她们的健康、教育和就业状况明显下降。照顾贫困交加的妇女和儿童应成为俄罗斯政府的一项高度优先事项。

41. 人们也反复指出妇女占失业者中的大多数，她们往往从事于最低薪酬的工作。她认为，该报告以及代表团概述的各种计划和措施应载列减少妇女贫穷状况的方案。她感到关切的是，没有为改善妇女的培训、就业和保健状况而专门提供预算拨款。虽然将来可能采取这种将性别观点纳入预算编制的办法，但有必要立即这样做。由于现存的陈规定型观念和文化模式，人们更愿意把提高生活标准的机会给予男子，而贫穷往往导致卖淫以及贩卖妇女和儿童的行为更加猖獗。

42. 她希望下次报告能说明目前为防止大规模解雇妇女以及为她们创造新的就业机会而采取措施的结果，迄今为止，为妇女找到的是何种工作？她询问是否监测就业计划的执行，以避免把妇女发配到收入低、地位低工种的一贯做法。她还问“适当工作”一词意味什么。下一份报告应具体说明非全时工人中妇女所占百分比。鉴于照顾家庭、子女和老年人的主要责任落在妇女身上，妇女往往越来越多地从事非全时工，这绝不是一种理想的状况。

43. 最后，她提请大家注意报告没有提到消除陈规定型观念的方案。1990 年代初妇女重返家庭的趋势削弱了她们在该国经济、社会和文化生活中的作用。因此，十分关键的是对雇主、新闻记者、公务员和教师开展提高对男女机会平等重要性的认识的运动。她从答复

中获悉，在学校也没有进行两性平等方面的培训。女孩必须接受有关自身权利的教育，同时也必须教育男孩了解妇女和男子在家庭生活中承担责任的权力。

44. **Melander 先生**注意到对最近通过的一项法律的执行情况，该法将难民和流离失所者区别对待，并具体规定了确定难民身份的程序，这项法律的执行情况仍很不理想。寻求庇护者不准参与这一可能拖延多年的程序，在此期间许多申请人将被关押在拘留中心，例如设在莫斯科的妇女特别拘留中心。因此，他想知道是否能加快开展这一程序。

45. 鉴于在俄罗斯的无国籍人士数量众多，他问这些人来自何方，他们为何无国籍。他问俄罗斯联邦是否考虑过批准 1994 年《关于无国籍人地位的公约》和 1961 年的《减少无国籍状态公约》。

46. **Gaspard 女士**说，该国代表团对车臣状况反复作出让世人放心的保证，而她在新闻报道中看到的情况却与此相反。这些报道对格罗兹尼再次爆发暴力行动作了令人不安的描述，显然车臣妇女的处境是灾难性的。她希望下次报告能够解释独联体的各个组成部分在促进妇女权利方面拥有哪些权力。国家杜马关于提出允许一夫多妻和禁止堕胎法案的做法表明，一些政治家的思维极为落后，完全不了解该国在《消除对妇女一切形式歧视公约》中的义务。这种举动表明必须进行更艰苦的努力克服陈规定型观念，应动员所有有关方面认识到随处可见的不平等现象。

47. 她高兴地获悉非政府组织在俄罗斯联邦十分活跃，因为至关重要，使大量妇女参与各级政界的决策进程。国家杜马中的妇女代表人数仍然太少。“俄罗斯妇女”党引起的政治兴趣似乎比过去要少，她想知道是否因为妇女们倾向于参加主流政党所致，她们相信在主流政党会有更多机会说服政府领导人把妇女问题纳入方案。

48. 最后，她问大专院校是否进行性别问题的研究。高水平的研究是十分有用的，可作为决策人的资料来源。她的印象是，现有的这类研究受到男性的阻碍，

因此，她希望下次报告能解释这类研究在促进妇女权利方面发挥了何种作用。

49. **Achmad 女士**表示她十分高兴地获悉为改善俄罗斯联邦妇女的生活已作了很多工作。然而，她认为政府应率先帮助妇女克服参政的心理障碍，事实上，《公约》要求各国政府在消除对妇女歧视方面发挥主要作用。

50. 十分重要，在儿童生活的早期阶段，形成两性平等的认识。因此，她欢迎立即提出俄罗斯性别战略法案，并想知道是否可将该法案视为两性平等法。该法所载主要原则是什么？她希望该法案应主要依赖《公约》的各项原则，并支持最终批准《任择议定书》以及执行所有其他人权文书的进程，特别是执行国际劳工组织的核心公约。

51. 她赞扬俄罗斯联邦关于建立国家和地方提高妇女地位机构的努力，并想知道中央政府和地方政府是如何分担责任的。在这一行动中私营部门的参与程度如何？鉴于有关事项涉及《公约》的若干条款并贯穿几个部门，她想知道作出何种安排以协调有关这些主题的各项活动。如何处理参政的问题？如何协调制止暴力的各项措施？

52. 另一个问题是是否进行了各种努力以促进妇女在私营部门和国营企业就业。为增加妇女在工业界、工会和专业协会决策岗位任职的妇女，是否制定了立法计划？她注意到事实上，俄罗斯国家机关已经与社会各阶层进行了积极联络，她想知道是否打算为这种协商与合作制定法律基础。

53. **Goonsekere 女士**说她希望下一次报告能提供具体资料说明向暴力行为的妇女受害者提供了哪些司法补救措施。在这方面，她敦促俄罗斯联邦修订《刑法典》中的一项条款，即可根据情有可原的情况对性罪犯人减刑，她告诫该代表团说，过于仁慈将损害保护妇女不受暴力行为的努力。

54. **Livingstone Raday 女士**问《联邦政党法》是否已获通过，是否具有法律效力。她想知道为什么议会各委员会审议和批准了许多特别与妇女问题有关的立法草案，但这些草案从未成为法律。

55. **Karellova 女士**（俄罗斯联邦）说，这次对话使俄罗斯代表团有机会向委员会说明本报告所述期间之后执行的各项措施的最新情况。

56. 《政党法》已获通过，现已生效。她先前谈的是杜马目前正在讨论的另一个关于机会平等的法案。

57. 自苏联时代以来禁止孕妇从事危险工作的规定从来就没有变过，这就是为什么新的《劳工法》重申妇女的这些权利的原因。她在发言中提到过为改善大量从事危险工作的非怀孕妇女工作条件所进行的努力。

58. 高学历妇女的确很难找到适当工作，因为她们最有可能受雇的部门、包括国防工业和高技术专业部门近几年均经历了大规模的裁员。政府决心解决这个问题。

59. 在新的全国妇女计划中，优先重视了农村妇女。因此，在下次报告中，缔约国就比较能够提供有关农村妇女的分类数据。已经讨论了必须对在部一级编制农村发展方案采取对性别问题敏感办法的问题。

60. 由于以下几个原因，暴力行为的妇女受害者未能全面利用提供给她们的法律诉讼程序：对法律制度缺乏信心；法庭办案负担过重；律师费用昂贵；对证人和受害者缺乏法律保护；以及最重要的是，难以证明她们受到了歧视。如批准了《任择议定书》，将为妇女提供宝贵资源并鼓励她们向委员会投诉。

61. 在俄罗斯联邦，只有生活在贫困线以下的妇女才有资格获得儿童津贴，但在车臣，所有提出申请的妇女均可自动得到这笔津贴。由于中央政府的资助，许多车臣儿童均参加了 2001 年夏令营节庆，因此而受益匪浅。联邦预算还拨出资助金为车臣儿童购买新年礼物；这一小小姿态获得了良好的反响。

62. 关于车臣妇女参政问题，已核准车臣的一个妇女协会参加所有联邦会议并定期出席欧洲议会在斯特

拉斯堡的会议。车臣妇女代表团的人数往往多于来自其他地区的代表团。

63. 在俄罗斯联邦，吸食精神药物的妇女约为 73 000 人，其中 12 000 人接受了治疗。下次报告将提供吸毒和酗酒妇女的进一步数据。

64. 政府打算解决贩卖妇女的严重问题，将适当考虑委员会在这方面的建议。

65. 在 31 到 54 岁的妇女中，有 21%生活在贫困线以下，而与之相比，同一年龄层男子只有 18.3%是这种情况。45 岁以下有子女的妇女是最易受伤害的。2001 年 5 月，俄罗斯联邦安全理事会查明，贫穷妇女人数日增是一个特别引起关切的领域。尽管已通过社会援助法，但目前缺少在整个俄罗斯联邦执行该法的资源。

66. 联邦法已界定了难民的法律地位，政府与联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）密切合作，以确保国内法不含歧视性条款。俄罗斯联邦不仅对无国籍状态制定了开明的法律，而且正在制定获得俄罗斯国籍的简化程序。无国籍现象并不普遍。目前正在审查执行国家移民政策的措施。

67. 将对把女难民监禁在莫斯科的指控进行适当的调查；如果这些案件的确存在，那也是十分少见的。

68. 人们希望关于一夫多妻制的法案以及关于性别战略的法案能够提请人们着重注意改变对妇女的陈规定型态度的重要性。

69. 最后，她感谢委员会对俄罗斯联邦妇女状况提出的深刻见解。事实证明，对话是极具建设性的并查明了一些值得注意的领域。

70. **主席**说，问题提得多说明委员会关注俄罗斯联邦妇女的生活，该代表团的答复为俄罗斯的状况提供了宝贵而深刻的看法。她欢迎该国允诺至迟在 2005 年批准《任择议定书》，她感到高兴的是，对委员会的结论性建议将进行广泛宣传。

下午 5 时 40 分宣布散会